

# Ineni, scenes from the life of

## Sethe

Created on 2015-07-29 by Mark-Jan Nederhof.

Transcription of scenes from the life of Ineni, following Sethe (1927), number 24 (pp. 69-74).

### Bibliography

- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1927.

## Nederhof - English

Created on 2015-07-28 by Mark-Jan Nederhof. Last modified 2015-07-28.

Transliteration and translation of scenes from the life of Ineni, following the transcription of Sethe (1927), number 24 (pp. 69-74).

For published translations, see Sethe (1914), number 24 (pp. 36-38).

### Bibliography

- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie -- übersetzt, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1914.
- K. Sethe. *Urkunden der 18. Dynastie, Volume I*. Hinrichs, Leipzig, 1927.

1-1



Ne | [m]ḳḳ nḥsw rḏy m tpw sqrw-<sup>c</sup>nḥ r ḥtp-nṯr n Jmn

1-1

Ne | Beholding the Nubians given as finest of the prisoners for an offering of Amun,

1-2



Ne | ḥft shṯr Kš ḥst ḥn<sup>c</sup> jnw n ḥḥswt nb

1-2

Ne | when vile Kush was overthrown, together with tributes of all foreign lands,



Ne rdj.n ḥm=f r ḥwt-nṯr nt Jmn

Ne which His Majesty gave to the temple of Amun

1-4



1-5



Ne | m ḥtr r tn|w rnpt ḥr-tp <sup>c</sup>nḥ wḏḥ snb

1-4

Ne | as tax each year, for the life, prosperity and health

1-6



1-7



Ne | nsw-bjtj ʕ-ḥpr-k<sup>3</sup>-R<sup>c</sup> | jn jrj-p<sup>c</sup>t ḥḥtj-<sup>c</sup>

1-6

Ne | of the king of Upper and Lower Egypt Aakheperkare, | by the prince-regent and count,



1-8



Ne | jmj-r<sup>3</sup> šnwtj n Jmn | Jnnj m<sup>3</sup><sup>c</sup>-ḥrw

1-8

Ne | overseer of the granaries of Amun, | Ineni, justified.

1-8



**Ne** | m<sup>33</sup> ḥd nbw [ḥsbd] | mfk<sup>3t</sup> [ʕt nbt špst]

**Ne** | Beholding silver, gold, [lapis lazuli,] | turquoise, and [all precious minerals,



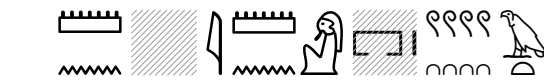
**Ne** ḥ<sup>3t</sup>] | sn<sup>r</sup> n ḥrt-šbd [...] | n psdt [...] r

**Ne** measuring] | incense for the monthly requirements [...] | for the Ennead [...]



**Ne** [...] | p[...] | [...] | d<sup>c</sup>m [...] | w [...] | jn [...] | jp[...] | nt Jmn

**Ne** | [...] | [...] | electrum [...] | [...] | by [...] | [...] | of Amun [...]



**Ne** [...] [pr] Jmn [...] 440

**Ne** [Temple] of Amun: 440;



**Ne** [pr] Mwt 8 1/2 [pr] Ḥnsw 8 1/2 [pr] Pth

**Ne** [temple] of Mut: 8 1/2; [temple] of Khons: 8 1/2; [temple] of Ptah: 8 1/2;



**Ne** 8 1/2 [pr] Ḥwt-Ḥr] 8 1/2 [Jpt rst] 8 1/2 Mn-swt [19]

**Ne** [temple of Hathor:] 8 1/2; [Luxor:] 8 1/2; Men-sut: [19];



**Ne** šh-swt [19] Ḥrj-ḥr-Jmn 19 sn<sup>r</sup> dbn m

**Ne** Akh-sut: [19]; Heri-her-Amun: 19 deben of incense.

3-1



Ne | m<sup>33</sup> mdt jḥw jw<sup>3</sup> wndw

3-1

Ne | Beholding a stable with bulls, oxen, calves,

3-2

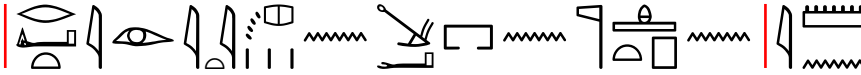


Ne | mn<sup>c</sup>wt mrt nt ḥtp-nṯr n Jmn

3-2

Ne | cows, and labourers of offering of Amun;

3-3



Ne | rdjt jryt n šn<sup>c</sup> n ḥtp-nṯr n

3-3

Ne | giving tax-corn for the storehouse of offering

3-4



Jmn

3-4

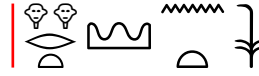
| of Amun



Ne jn jrj-p<sup>c</sup>t ḥ<sup>3</sup>tj-<sup>c</sup>

ḥrp k<sup>3</sup>t

3-5

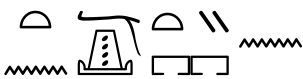


3-5

| ḥr ḥrt nt nsw

3-5

Ne by the prince-regent and count, director of works | at the rock tomb of the king,



Ne jmj-r<sup>3</sup> šnwtj n

3-6



3-6

| Jmn sš Jnnj m<sup>3c</sup>-ḥrw

3-6

Ne overseer of the granaries of | Amun, the scribe Ineni, justified,



Ne ms.n [nbt-]pr [ḥkrt-nsw S<sup>3</sup>t-Dḥwtj]

Ne born of the lady [of the house and lady of the court Saat-Djehuti.]

**Ne** | wꜥꜥ jn | jrj-pꜣt ḥꜣtj-ꜥ | jmj-rꜣ šnwtj | n Jmn

**Ne** | Proceeding by | the prince-regent and count, and overseer of the granaries | of Amun,

**Ne** Jnnj, | r mꜣꜣ | shwt=f mnmntl=f

**Ne** Ineni, | to behold his fields and his cattle

**Ne** ntljw m Tꜣ-mḥw | ḥsn š=f n jmntt

**Ne** that are in Lower Egypt. | Crossing his western garden,

**Ne** sqbb ḥr | nhwt=f

**Ne** refreshing under | his sycamores,

**Ne** mꜣ mnw=f jpw [ꜣ]w | nfrw

**Ne** beholding these [beautiful] tall trees of his,

**Ne** jr.n=f tp tꜣ ḥr ḥswt nꜥr pn šps Jmn

**Ne** which he planted on earth under the favour of this noble god Amun,

**Ne** nb Nswt-tꜣwj | nht 73 | šwb 31

**Ne** lord of the Thrones of the Two Lands. | 73 sycamores; | 31 persea trees;

5-6 	5-7 	5-8 
<b>Ne</b>   bnrt 170	m3m3 120	nh[t] nt d3b 5

**Ne** | 170 date palms; | 120 doum palms; | 5 fig trees;

5-9 	5-10 	5-11 	5-12 
<b>Ne</b>   ht-n-snj 3	b3q 2	j3rrt 12	jnhmn 5

**Ne** | 3 ht-n-snj trees; | 2 ben oil trees; | 12 vines; | 5 pomegranate trees;

5-13 	5-14 	5-15 	5-16 
<b>Ne</b>   ksbt 8	ndm 16	nbs 5	tjwn 5

**Ne** | 8 acacia trees; | 16 carob trees; | 5 ziziphus trees; | 5 tjwn trees;

5-17 	5-18 	5-19 	5-20 	5-21 
<b>Ne</b>   m3m3 h3nnt 1	ht-ds 2	[j3sd] [...]]	jh [...]]	jm3 3

**Ne** | 1 argun palm; | 2 myrtles; | [...]] j3sd trees; | [...]] jh w trees; | 3 maerua trees;

5-22 	5-23 
<b>Ne</b>   trt 9	jsr 10

**Ne** | 9 willows; | 10 tamarisks.